

## ASSOCIAZIONI

Udine a domicilio e in tutto il Regno lire 16  
Per gli stati esteri ag-  
giungere le maggiori spese  
postali — semestrale  
trimestrale in proporzione.  
Numero separato cent. 5  
arreato » 10

# Giornale di Udine

Esce tutti i giorni eccettuata la Domenica

## INSERZIONI

Inserzioni nella terza  
pagina sotto la firma del  
gerente cent. 25 per linea  
e spazio di linea. Anziani  
in quarta pagina cent. 15.  
Per più inserzioni prezzi  
da convenirsi. — Lettere  
non adunate non si ri-  
cevono, né si restituisco-  
no manoscritti.

## La tradizione pasquale

Domani la Chiesa cristiana celebra la grande festa della Risurrezione del Figliuolo dell'Uomo messo a morte dalla classe dirigente e dai sacerdoti di quella lontana epoca.

In tutte le epoche e presso tutti i popoli i sacerdoti hanno sempre aiutato le classi dirigenti, quando queste hanno usato la forza brutale e sono scese fino al delitto per conculcare le aspirazioni a libertà. Gli stessi sacerdoti hanno però fatto propaganda delle più ignobili superstizioni ed hanno eccitato gli istinti più feroci della parte più ignorante delle plebi, quando le classi dirigenti hanno lasciato comprendere di voler camminare con i tempi.

La morte di Cristo fu un delitto principalmente sacerdotale, e furono i sacerdoti quelli che poi svisarono i suoi grandi insegnamenti e usarono violenza e intolleranze in nome di Colui, che aveva predicato agli uomini che il fondamento della società doveva essere l'amore del prossimo.

La leggenda cristiana fa restare Cristo nel sepolcro solamente tre giorni e poi festeggia la gloriosa Risurrezione, e da quel giorno data si può dire la proclamazione ufficiale di quella religione che avrebbe dovuto essere simbolo di giustizia, di pace e di amore, ma invece troppo spesso per la malvagità dei suoi apostoli, fu fonte di odi, di guerre, di persecuzioni, di stragi inaudite!

La Pasqua nella religione ebraica ricordava la liberazione del popolo di Dio dalla schiavitù egiziana, e presso i cristiani oltre la Risurrezione di Cristo ricorda pure la liberazione dell'uomo dal peccato originale della leggenda mosaica.

Ma la massima più importante della predicazione del Figliuolo dell'Uomo rimane sempre la proclamazione della fratellanza umana, che però ancora oggi dopo quasi duemila anni si trova ben lontana dall'essere un fatto compiuto.

In mezzo al mondo antico che era diviso fra padroni che avevano per leggi la violenza e la brutalità, e schiavi ai quali non era riconosciuto alcun diritto e che a tutto dovevano sottomettersi e tutto dovevano soffrire, le parole di amore e di giustizia fatte sentire dal Grande Nazareno dovevano produrre un effetto immenso e lo produssero.

Tutti gli infelici, tutti i perseguitati, tutti i cuori generosi accettarono con entusiasmo e con convinzione la nuova religione fondata da Gesù di Nazaret. E i primordi del Cristianesimo furono davvero sublimi per la vita esemplare dei suoi seguaci, per il coraggio della loro fede, per l'eroismo del martirio! Ma quando la religione cristiana uscendo dalle catacombe riuscì ad abbattere i templi vetusti dedicati agli dei dell'Olimpo, molti dei suoi banditori e propugnatori la contaminarono e la resero serva delle più basse e malvagie passioni umane.

Gli uomini hanno tradito la parola di Cristo, ma il suo Nome rimarrà sempre simbolo di verità, di giustizia, di amore.

Nei primi tempi del cristianesimo la Chiesa commemorava il mistero della Risurrezione nella notte fra il sabato santo e la domenica di Pasqua; ma in seguito per comodità di tutti la solennità fu trasportata alla mattina del sabato stesso. La chiesa greca ortodossa segue però sempre l'antica usanza.

La Pasqua è anche la festa della primavera e simboleggia la Risurrezione della natura dopo i rigori invernali.

Natale ricorda la nascita del « Divino Infante », Pasqua ne è la sua glorificazione.

La tradizione, gli usi, le costumanze hanno fatto di questi due giorni anche due feste più specialmente famigliari, che stentano molto a perdere la loro impronta particolare, sebbene i tempi siano cambiati e lo scetticismo abbia preso il posto della primitiva poesia.

La religione cristiana compie un nobilissimo ufficio rinvivendo i legami famigliari, ed è questo forse il principale segreto che la fa rimanere ancora salda e forte dopo 20 secoli, nonostante gli errori, le colpe, i delitti di coloro che pretendono di esserne i suoi rappresentanti.

E se la religione cristiana — e specialmente la cattolica — sarà rappresentata da uomini che non la deturpino con le superstizioni, con i pregiudizi, con le intolleranze, che non ne facciano una santa bottega per loro scopi personali e di casta, che non si occupino solamente di cose terrene, ma ricordino che Cristo disse: *Il mio regno non è di questo mondo*, la stessa non verrà mai in contraddizione con lo spirito dei tempi, né si troverà in opposizione al progresso e alla libertà.

La Pasqua, come il Natale, è simbolo di pace — ma sia una pace fondata sul reciproco amore e sulla concordia, non già sommissione senza discutere al volere di pochi, astuti e tristi.

Fert

## VITA BAVARESE

(Nostra corrispondenza)  
Monaco di Baviera, aprile 1897.

Non v'è maggior piacere che ricordarsi del Carnevale nella Quaresima.

J. v. V.

La capitale della Baviera, tranquilla di consueto come un villaggio, negli ultimi giorni di carnevale è presa dalla febbre della baldoria. Gli abitanti, gettati in un canto la loro serietà, si danno pazzamente ai balli, alle feste, alla vita allegra: i caffè stanno aperti l'intera notte, il liquore di Re Gambino inonda le immense birrerie, dove migliaia di persone d'ogni ceto accolgono con grida di giubilo i concerti delle bande militari.

Numerosissime sono le sale aperte ai veglioni, ai quali si mostrano in eleganti costumi tante di quelle avvenenti fanciulle di cui Monaco abbonda. Le danze principiano alle otto e terminano alle due. Mai succedono liti: tutto passa tranquillo come ad un ballo di famiglia. Molte maschere dopo il veglione si precipitano nei caffè, serviti da attraentissime kellerine, per gozzovigliare fino ai primi bagliori del giorno.

Aggiungete ai veglioni gli infiniti balli di società, il ballo a beneficio dei poveri, che si dà ogni anno all'Hoftheater coll'intervento del Principe reggente e di tutti i principi e principesse della Casa reale, i concerti ed i teatri, e poi dite se in inverno qui sia possibile morire di noia.

La « Società del carnevale », ha tentato di far sorgere il buon umore, la vita, anche nelle piazze con un gran Corso mascherato. Ma questa popolazione, non avvezza a tal genere di spettacoli, ha ammirato in sepolcrale silenzio il passaggio di cento carri umoristici, che percorsero le vie a mo' di funebre corteo.

La vera vita, in questo paese, si svolge tutta nelle birrerie, nei caffè, nei teatri o al pattinaggio. Se un italiano, nuovo per Monaco, andasse girando alle nove di sera anche nei punti centrali, meno qualche rara volta, la crederebbe una città morta. Le lampade elettriche spandono la loro argentea luce sulle strade silenziose, animate soltanto dai « gendarmi » che fanno la guardia agli innocenti fiocchi di neve danzanti nell'etere, od alle monumentali statue incantate, che nella notte qualche seguace della fede spiritica potrebbe scambiare per fantasmi venuti sulla terra a rivelare fatti... dell'altro mondo. Pur troppo fra tante statue

(nella sola via Massimiliano se ne contano cinque, ed altrettante nella piccola piazza « Promenade ») che dia segno di vita ce n'è una sola: quella del commendatore, alle prese con Don Giovanni, nel Residenztheater. Ma ripete sempre i medesimi scherzi, tanto che sarebbe capace di annoiare anche uno spiritista convinto quale Sardou. Del resto i gendarmi fanno bene a tenerla d'occhio.

L'unico giorno in cui converrebbe che le guardie di pubblica sicurezza mettessero a posto i mortali, è l'ultimo di carnevale. In quella giornata, sia pioggia, o brilli, per strana combinazione, il sole, le vie hanno cambiato d'aspetto. Vi credete di punto in bianco trasportati in un paese del sud. E' nella Maximilianstrasse dove la folla s'agglomera in modo da non potersi più muovere.

Là vi assordano gli urli; le stelle filanti vi accecano. Di maschere non vedete che giovanotti in abiti femminili. Qui alle maschere troppo è permesso: anche baciare ed abbracciare le signorine, che devono ridere, piangere o fuggire: protestare è inutile. Se credete che l'unico scampo per liberarvi da quella folla che vi travolge, che vi schiaccia, sia il ricoverarvi in un caffè, fate il conto senza l'oste.

Entriamo pure in uno dei caffè più aristocratici: al Maximilian. Se trovate un posto libero, prendetelo d'assalto, e poi attendete ed osservate. « Pif, paf, cich, cich »! Sul vostro tavolino scoppiano le « Knallerbeeren »: petardi minuscoli sì, ma bastanti per mettervi il sospetto che intorno a voi s'aggiri qualche faccia anarcica. Quando una graziosa kellerina ha versato il caffè nella vostra tazza, o vi ha servito un bicchier di birra, ecco una *Papierschlange*, cioè una stella filante che piomba nel vostro liquore e lo manda all'aria. Questi non desiderati regali vi vengono fatti da qualche studente coperto di cicatrici o da una ragazza che vi disarmò coi suoi occhi ipnotizzatori. Finalmente sperate un po' di calma: dura poco. Mentre vi apprestate per trangugiare una pietanza, la mano gentile e ladra d'un pulcinella vi fa una carezza, e vi porta via il piatto, il fumo e l'arresto.

Intanto vengono dei suonatori ambulanti ad intronarvi le orecchie colle loro trombe, coi pifferi, con le armoniche, coi tamburelli. Terminati questi concerti, ecco una compagnia di cantanti dalla voce strillante, od un plotone di donnette in costume contadinesco, che al suono della *citara* vi danzano la *tirolese*.

Quando meno ve l'aspettate, sentite un grido: è il lamento involontario di una mamma che s'è veduta rapire la figlia da uno studente, per obbligarla a fare un giro di valzer in mezzo al caffè.

Dio vi tenga poi lontano dall'ispirazione di dare un'occhiata ad un giornale: correte a rischio di venir bombardato come un... Cretino.

Ma passata la giornata di baldoria, questo popolo ritorna alla sua serietà, e, colmo dei colmi, gli studenti non costringono mai il ministro dell'istruzione pubblica a far chiudere le Università.

Ora, se non vi dispiace, facciamo una visita ai teatri.

L'Hoftheater lo potremmo benissimo chiamare Teatro wagneriano, non perchè vi si diano soltanto opere di Wagner, ma perchè le opere di quel genio sono eseguite come voleva lui, come si eseguono a Bayreuth, e perchè, ad eccezione del Parsifal, vengono tutte rappresentate a spesso ripetute.

Mentre in Italia si vuole molta luce, si chiacchiera e si disturba assai nei teatri, qui si ascolta religiosamente l'opera nelle tenebre, e guai a chi osa dire una parola finchè il sipario è alzato. Lo spettacolo principia alle sette in punto, e talvolta anche alle sei: per lo più è terminato verso le dieci. Chi arriva in ritardo deve fare anticamera nei corridoi, perchè trova chiuse le porte della platea, e non può prendere il suo posto che alla fine dell'*ouverture*. E questo un bel metodo per obbligare la gente a venire all'ora precisa. Fra gli atti non si fanno visite: quasi tutti restano al loro posto fino al termine dello spettacolo, essendo gli intervalli di breve durata. Non c'è

lusso di *toilettes*; non si va al teatro per farsi vedere: si va per l'arte, come in chiesa per la preghiera.

All'Hoftheater oltre che opere si danno drammi classici, commedie vecchie e nuove, e, non stupite di quando in quando anche operette. Che direste mai se a qualche impresario saltasse il ticchio di mettere in scena alla Scala di Milano un'operetta? Esso verrebbe chiuso senz'altro in manicomio, non è vero? Eppure negli ultimi giorni di carnevale questo Teatro di Corte offrì il *Pipistrello* di Strauss, ed il pubblico che gremiva l'ambiente dalla platea al paradiso, applaudiva e danzava sulla sedia, trasportato dalle onde voluttuose dei valzer, meravigliato dell'esecuzione perfetta, quale naturalmente si deve aspettarsi da un'orchestra e da artisti d'uno dei primi teatri d'Europa. Io mi guardavo in giro, nell'oscurità della sala, temendo che comparissero gli spettri di Luigi II e Wagner a protestare ed a guastare lo spettacolo che andava a gonfie vele. Ma gli spiriti sono, a quel che pare, anime buone, e rispettano l'andazzo dei tempi: sanno che la musica dell'avvenire è ormai cosa rancida, e che ora, per aver del nuovo, bisogna ricorrere all'antico.

Non posso dimenticare il dialogo fra due italiani che mi toccò sentire una sera qui, alla rappresentazione delle *Walkirie*. Durante il primo atto essi avevano saporitamente dormito. Gli ultimi accordi li svegliarono di soprassalto. Alcuni minuti dopo si rialzò il sipario, e la sala fu immersa come il solito nelle tenebre. « Ma perchè si fa così oscuro? — chiede l'uno. — Perchè noi possiamo dormire in santa pace » — rispose l'altro. E schiacciaron un altro sonnello. Quanto avrebbero mai pagato quei due signori se invece dell'opera wagneriana si fosse rappresentato il *Pipistrello*!

A questo teatro va tributata ogni lode, poichè accontenta il gusto di tutti. Vi dà lavori di Wagner, Beethoven, Verdi, Mozart, Gluck, Rossini, Meyerbeer, Gounod, Donizetti, Weber, Berlioz, Bellini, Strauss, Nicolai, Auber, Mascagni, Goldmark, e di altri celebri. In un solo anno di vita a Monaco, frequentando il teatro, si può acquistare una vasta conoscenza della letteratura musicale. Dicitasi altrettanto per la drammatica.

Colle novità l'Intendenza (la Direzione) procede assai cautamente. Troppo spesso avviene che un'opera moderna, dopo due sere di rappresentazione muore per mancanza di... spettatori. E' strano però che non sia ancor portato alla luce della ribalta il *Medistofele* di Boito, a cui il successo qui non mancherebbe certamente.

E guardate i gusti dei pubblici! Mentre a Milano si getta sottosopra la città per un grandioso ballo, qui i balli destano poco interesse, e vengono rappresentati rarissimamente. Quando le ballerine si mostrano di tanto in tanto nelle opere, il pubblico è già soddisfatto. Nessuno, per esempio, sa che cosa sia l'*Excelsior*! Il nuovo « Teatro tedesco » ha messo in scena diversi balli dinanzi ad una sala quasi vuota.

Nell'Hoftheater si ha la soddisfazione di sentire di quando in quando anche qualche voce italiana. Il cantante italiano ha la magia di sollevare questo pubblico al colmo dell'entusiasmo. Sia per la dolcezza della lingua, per il temperamento o per il modo di emettere la voce, esso trascina l'uditorio a chiedere dei *bis*, qui nella terra wagneriana, dove si ha orrore dei *bis*! L'artista che ha destato più profonda impressione fu la Gemma Bellincioni.

L'ultima novità che ottenne un vero successo è stata una Fiaba-dramma in versi: *Königskinder* (Figli di Re) di Ernst Rosmer (Elsa Bernstein, scrittrice di qui). E. Humperdink, il compositore che fu portato alla celebrità dalla sua opera *Hänsel und Gretel*, (allievo primo di questo Conservatorio, poi di Wagner), ha illustrato la fiaba con una musica piacevolissima, assai applaudita.

L'idillio nel bosco, i preludi del II e del III atto, e la meravigliosa scena della nevicata, al finale, sono i punti culminanti del lavoro drammatico-musicale. Peccato che la musica sia qualche momento un po' troppo rumorosa: gli artisti devono recitare ben forte per farsi intendere.

La giovane attrice signorina Brüner, nella parte di « Guardiana delle oche », sventurata ragazza destinata a morire di fame e di... amore col figlio del Re, ebbe per sé spontanee ovazioni.

Come italiano, non posso lasciar passare sotto silenzio la recente rappresentazione della « Figlia del Reggimento » di Donizetti. Le immortali melodie donizettiane echeggiano spesso tra le pareti del teatro wagneriano. Ma la rappresentazione di cui intendo parlare, aveva importanza speciale. Un'esordiente, la signorina Fritz Scheff, si presentava dinanzi a questo pubblico, piuttosto severo, nella parte di Maria. Essa è destinata ad occupare il posto della celebre Bianca Bianchi, che abbandona Monaco. Al suo apparire sulla scena, gli spettatori erano già a mezzo conquistati. E chi non resterebbe abbagliato al veder correre e scherzare come un diavoleto sul palcoscenico una giovinetta snella, fresca e soave al pari d'un fiorellino appena sbocciato, con due occhi che vincono in splendore gli astri? Ad onta che la sua voce non forte, al principio fosse anche un po' incerta, il pubblico l'applaudì. Quell'applauso incoraggiò la giovane artista, che poi si ebbe continui battimani, e ben meritati, anche a sipario alzato. I gorgheggi, le note acute, uscivano sfiorando le sue labbra, con una dolcezza, con un suono chiaro, metallico, che era un incanto. Applausi s'ebbe perfino come... suonatrice di tamburo, al *ralaplan*.

Il preludio del secondo atto, eseguito da quest'orchestra che non ha rivali, suscitò un uragano d'approvazioni.

Nel secondo atto la Figlia del Reggimento comparve in una toilette indovinabile. La sua testolina una rosa vivente, si muoveva con grazia tutta nuova, e pareva dicesse: ammiratemi! Tanta poesia, tanto fascino di donna, e i musicali ricami dell'immortale maestro italiano, finirono col trasportare il pubblico in estasi: « ciò raramente si riscontra assistendo all'esecuzione delle produzioni d'oggi ».

Quando si pensa a questi trionfi dell'arte nostra all'estero, vien fatto di chiederli, quasi colle lagrime agli occhi: « Perchè nessun maestro italiano vuol ora scrivere o non tenta almeno di scrivere di quella musica che fra fremere i cuori d'ogni paese? »

Johann von Valvasor

## GLI AVVENIMENTI in Oriente

### La Turchia minaccia l'Italia

Parigi, 15. La Turchia, che si mostra molto inquieta pel continuo arrivo di volontari italiani in Grecia, ha notificato alle Potenze di avere formalmente invitato l'Italia ad impedire la partenza di altri volontari, minacciandola, in caso di non adesione, di rappresaglie.

### I volontari ciprioti ad Atene

Atene, 15. 600 volontari ciprioti sono qui giunti. L'Inghilterra non oppone alcun ostacolo al loro arruolamento ed alla loro partenza.

Il Governo greco ha telegrafato al colonnello inglese Barthes, il quale aveva promesso di portargli 2000 volontari per l'esercito, di tener pronti i suoi uomini a partire. Si dà molta importanza a questo atto.

Si ha da Costantinopoli che un decreto imperiale autorizza i volontari albanesi che volessero presentarsi per l'arruolamento in Cossovo a ricevere le armi. Il vali d'Albania ebbe ordine di spedire subito queste truppe alla frontiera.

### Le bande degli insorti

Atene, 16. L'incursione di nuove bande di insorti in Macedonia non è confermata. Lettere dei capi insorti assicurano che gli insorti occupano buone posizioni.

Londra, 16. Il *Times* ha da Atene: Le perdite degli insorti nell'insurrezione in Macedonia furono di 200 uomini.

Atene, 16. Parlasi dell'entrata di barche di insorti nell'Epiro. Le voci però vanno raccolte con ogni riserva.

La Canea, 16. Inferisce qui il tifo; a Hierapetra manca l'acqua. A Candia i prigionieri tumultuarono e vennero condotti in prigione a Rodi.



**Cipriani congeda i suoi volontari**  
Tricala, 16. Amleone Cipriani licenziò la legione dei volontari italiani. Il Cipriani, rimarrà però alla frontiera per cooperare eventualmente colle bande greche.

## CASTELLI FRIULANI SOFUMBERGO

Castello questo che, seguendo l'opinione dell'Zahn (!) sarebbe di origine tedesca, e sembra sorgesse a breve distanza da Cividale, distando da questa città un cinque o sei miglia a nord-ovest. Noi lo ricercheremo oggi poco lungi dai due villaggi di Prestento e di Campeggio, su d'un colla chiamato Balcone, accanto al quale scorre il torrente Ellaro, che i tedeschi chiamarono e scrissero su certe carte geografiche *Hellerin*.

Su quel colle dunque, il posto non è precisato, sorgeva Sofumbergo, che un tempo si chiamò *Scharfenberg* o *Schorpberg*; alcuni lembi di muro che affiorano sul terreno del colle forse indicano il luogo dove ergevasi la rocca, di cui la storia ricorda diversi fatti, come pure ne registra diversi della famiglia che ne trasse o ne diede il nome. La rocca di Sofumbergo, di cui si ignora l'origine, appartiene anche nei primordi del XIII secolo ad una omonima famiglia, che troviamo avere importante parte nelle cose del Friuli (!). Ancora nel 1217 troviamo cenno di un Matteo di Sofumbergo il quale aveva dei beni in Buja (!).

Sappiamo che godeva questa rocca di bellissima posizione e che era fornita di torri alla longobarda (!).

Nel 1240 Mattia e Variando di Sofumbergo furono investiti, col titolo di feudatari non ignobili, della Corte Vecchia di Cividale (!). Questo ci dimostra come la famiglia in discorso fosse illustre a quel tempo. L'anno seguente i signori di Sofumbergo diedero termine a una sontuosa fabbrica a' piedi del colle su cui avevano la rocca (!). Forse il palazzo di cui parla lo Zahn non rappresenta altro che una recente restaurazione dell'edificio del XIII secolo (!).

Nel 1298, questo castello, rimanendone, a quanto risulta, feudatario la famiglia omonima, fu scelto per abitazione estiva dei Patriarchi e della loro corte (!). Anche prima di questo fatto, per cura del Patriarca Pertoldo, era stato fortificato con ogni diligenza (!).

La prova che la rocca sia rimasta feudo dei Sofumbergo, l'abbiamo nel fatto che Artogno, Volrico e Solesio di questa famiglia, nel 1299, restaurarono il loro castello (!).

Dopo il 1300 troviamo in varie riprese ed in molte circostanze nominati i nobili di Sofumbergo, che tenevano diversi feudi dal Patriarcato ed assai erano cresciuti in possanza.

Nel 1313 ebbe investitura d'una parte della rocca Tiberio della Torre (!). Nel 1339, il giorno 4 marzo, non si sa altro in proposito, Enrico di Sofumbergo mette se stesso in potere del Patriarca Bertrando (!). Più tardi, il 31 maggio 1351, i Sofumbergo cedono il loro castello a Nicolo di Lussemburgo, Patriarca d'Aquila (!). In base a questa notizia non si comprende come sia avvenuto che il seguente anno, il Patriarca Nicolò, si abbia preso ed appropriato questo castello. Né la notizia qui si arresta, giacché sappiamo che il terribile successore di Bertrando cacciò da questo maniero Sifrido, Guglielmino, Pietro e Odorico, né contento ancora fece impiccare, presso alla rocca stessa ed in vista degli altri consorti, Enrico, reo d'aver preso parte all'uccisione del S. Genesio (!). Non cessò con questo fatto però la famiglia Sofumbergo di essere ricca e potente; dopo di ciò la troviamo ancora feudataria di vari castelli ed i suoi membri insigniti di onorificenze e di cariche.

Nel 1381 disponevano di questo castello i Cividalesi, che lo rassegarono al Patriarca Filippo d'Alençon (!). Il Patriarca medesimo, nel seguente anno, ne affidò la custodia ad un certo Giovanni Longo (!). Questo Longo si rese colpevole di diversi atti di rapina, per la qual cosa, nel 1485 fu rimesso al suo luogo fu messo Olivino Canussio di Cividale (!).

Al prossimo sabato continuazione e fine di *Soffumbergo e Campeggio*.  
Udine, 14 aprile 1897

**ALFREDO L'ZAHN**  
1 I castelli tedeschi in Friuli.  
2 Nicoletti — Patr. di Pertoldo e di Raimondo.  
3 Nicoletti — Patr. di Volfo.  
4 Valvasone — Descriz. della Patria.  
5 Nicoletti — Patr. di Pertoldo.  
6 Id.  
7 Zahn — Op. cit. — p. 44.  
8 Nicoletti — Patr. di Raimondo.  
9 Zahn — Op. cit.  
10 Nicoletti — Patr. di Pietro Gerio.  
11 Nicoletti — Patr. di Ottobono.  
12 Cod. dipl. Pirone.  
13 Cod. dipl. Bianchi.  
14 De Rubels.  
15 Nicoletti — Patr. di Filippo d'Alençon.  
16 Id.  
17 Id.

## Cronaca Provinciale

### Per una scuola di tedesco a Sappada

Sappada fu staccata dalla nostra provincia e incorporata a quella di Belluno; ecclesiasticamente appartiene però sempre a Udine.

Recentemente quel Consiglio comunale decise di istituire una scuola di tedesco, e questa deliberazione fu criticata da alcuni giornali.

Ora il signor Giulio Solero, sindaco di Sappada scrive, escludendo che l'istituzione della Scuola di tedesco in quel Comune possa avere intenti meno che conformi allo spirito altamente nazionale da cui è animata quella forte popolazione.

Lo stesso Sindaco, in una lettera al *Corriere Bellunese*, dichiara:

«Questo Consiglio comunale, conscio dei bisogni dei propri comunisti, considerando come questi terrazzani per le speciali condizioni topografiche del paese medesimo si trovano e devono trovarsi in continui rapporti d'indole commerciale-economica coi vicini imperi di Germania ed Austria-Ungheria, riconoscendo per il benessere economico ed industriale del Comune medesimo, l'assoluta necessità che qui sia conosciuta la lingua tedesca, in seduta 25 ottobre 1896 deliberava d'istituire una Scuola della lingua stessa, invocando il consenso ed il concorso del R. Governo per l'istituzione medesima.»

Discendente da una famiglia di patrioti che soffrirono la persecuzione austriaca, il signor Solero ricorda nel giornale di Belluno che recentemente egli stesso proponeva al Consiglio comunale l'adesione alla Società *Dante Alighieri*.

### DA MOGGIO

#### Gignoli al lavoro

Due sconosciuti dell'apparente età d'anni venti all'aspetto operai, penetrati mediante scalata e sgancio nella casa momentaneamente inoccupata di Dimai Agnese, rubarono due orologi di nickel del valore di lire 10.

### Bande di Elettio Umberto

#### Programma

dei pezzi che saranno eseguiti domani 18 aprile dalle ore 17.30 alle 19.

1. Marcia «I bambini» Ranieri
2. Mazurka Robella
3. Coro «Nell'opera Faust» Gounod
4. Valzer «Danza d'amore» Farbach
5. Passo doppio «Sinfonia» Marchetti
6. Quadriglia «Nell'operetta» Lecocq
7. Marcia «Il torneo» Calascione

Il Pitagor, nella scrofolia, è il re dei rimedi.

## Cronaca Cittadina

### Bollettino meteorologico

Udine — Riva Castello  
Altezza sul mare m. 130; sul suolo m. 20.  
Aprile 17. Ore 8 Termometro 11.8  
Minima a notte 9.2 Barometro 757.  
Stato atmosferico: Vario  
Vento: E. Pressione: leg. crescente  
IERI: coperto  
Temperatura: Massima 15.2. Minima 10.2  
Media 12.07 Aequs caduta m.m.  
Altri fenomeni:

### Bollettino astronomico

SOLE LUNA  
Lava ore Europa Centr. 5.21 Lava ore 19.59  
Passa al meridiano 12.67 Tramonta 4.50  
Tramonta 18.53 Età giorni 15

Ricorrendo la Feste Pasquali il prossimo numero del giornale uscirà martedì 20 corrente alla solita ora

## Buone Feste

alle nostre amabili lettrici e ai nostri cortesi lettori!

### Pasqua sorridi!

Taccian le campane e, nell'aria mite gorgheggian gli uccelli che sembrano inneggiare alla natura che risorge. Le gemme s'aprono al bacio tiepido del sole e hanno fremiti le foglieoline e, dagli alberelli in fiore, scendono a nimbosi petali rossi e bianchi, che vanno roteando nell'aria a guisa di farfalle. I lilli, le glicine affidano all'atmosfera i loro profumi soavi, che producono una stanchezza strana ai sensi, ed infondono una pace mistica.

Quasi tutti sono contenti. I bimbi vanno a frotte a visitare i Sepolcri e, dai loro visetti birichini traspare una gioia che ha per movente la dorata focaccia e le uova, per le quali, da parecchi giorni lavorano colla fantasia.

Le mamme entrano ed escono dai

negozi, e sono felici quando possono trovare dei vestiti, le cui tinte s'adattino ai loro bambini o alle loro ragazze.

E' un via vai, un vociare confuso, un cicalcio assordante che passa inosservato ai felici e che invece arreca della noia e sembra un'ironia a chi soffre fisicamente, a chi ha il disinganno nel cuore. Per gli infelici non hanno profumo i fiori, non hanno splendore i raggi del sole e, le garrule canzoni degli uccelli e le note sublimi della musica, uscissero pure queste dal cavo legno — del Tartini, si ripercuotono come gemiti nell'aria ammalata.

Confortatevi, anime afflitte! Domani, quando i sacri bronzi suoneranno all'unisono il *Gloria* al Dio risorto, risorga pure il vostro cuore ed il volto s'illumini alla speranza.

Lungi da voi la tristezza, lo scetticismo, le fredde teorie che vi avvelenano l'esistenza. L'anima vostra s'apra nuovamente alle soavi manifestazioni dell'amore... vi parlino ancora il cielo, il sole, i fiori, le creature ed abbia ancora incanta la terra!

Pasqua, sorridi al bimbo che, ancor ignaro della vita, si prepara a salutarti con gioia infantile; sorridi alla giovane che attende lo sposo lontano, e alla madre che aspetta il figlio soldato.

Sorridi al vecchio, cui nella debbole memoria s'affaccia, come vedute di lanterna magica, il ricordo di certe feste lontane — che non avranno più ritorno — di quelle feste in cui, giovane ardito, sedeva alla mensa riccamente imbandita, accanto alla giovane sposa.

Sorridi, Pasqua, all'ammalato, al prigioniero, all'esule; infondi nei loro cuori una soave speranza e fa sì che questi infelici levino lo sguardo sereno al cielo, ed esclamino, giungendo le mani:

Gloria in excelsis!

Rita

### Proverbi pasquali

- Pasqua d'uovo uccel nel covo.
- Pasqua di Risurrezione dà ad ogni casa il suo castrone.
- Pasqua Santa roba tanta.
- Pasqua è giorno di perdono, più nemici non vi sono.

— Fai Befana con chi vuoi, ma la Pasqua con i tuoi.

Ogni Pasqua ci consiglia, farla in sen della famiglia.

— Una Pasqua mai non viene senza farci un po' di bene.

— Chi per Pasqua non si adatta a ber l'uovo, non l'ha fatta.

— Pasqua con sole, rose e viole.

— Pasqua piovosa, stagione granosa.

— Pasqua con vento, erba e frumento.

— Chi per Pasqua non ride e non s'affranca, ragione di star serio non gli manca.

— Quando a Pasqua il tempo è bello con più pro mangiam l'agnello.

— Pasqua beata, tavola apparecchiata.

### All'Esposizione

#### Internazionale d'arte

che s'aprirà nei prossimi giorni a Venezia furono ammessi anche due quadri della distinta pittrice signorina *Maria Ippoliti*, figlia del cav. uff. Virginio Ippoliti e della signora Angiola Berghini, nostra concittadina, e che da qualche anno abita a Venezia.

Altri due quadri della signorina Maria Ippoliti furono premiati due anni fa all'esposizione internazionale d'arte a Praga.

### Facilitazioni di viaggio

#### per Venezia

In occasione dell'Esposizione Internazionale d'Arte la Stazione di Udine dal 21 aprile al 29 agosto dietro richiesta, distribuisce dal primo treno di ogni Mercoledì fino all'ultimo treno del sabato biglietti A. R. speciali compresa una gita in mare a Trieste, in un solo giorno (la domenica) con grande ed elegante piroscafo del Lloyd. Validità dei biglietti giorni otto. Costo Prima classe L. 30.00 Seconda L. 24.70.

Chiedere al bigliettario l'andata-ritorno Trieste via Venezia.

Il piroscafo del Lloyd parte da Venezia (bacin S. Marco) tutte le domeniche alle ore 7 ant.

### Istituto Derelitte

Offerta del sig. G. Batta di L. 5, a beneficio delle Derelitte.

In morte di Italo Ballini: Danielis Angelo L. 1.

di Fusari Agostino: p. Boschetti Giacomo di Tricesimo L. 1.

di Mattaloni Anna: p. Boschetti Giacomo L. 1 e Revera Carlo L. 3.

La Direzione riconoscente ringrazia quei generosi che nel dividere il pane della loro beneficenza, si ricordano di queste care orfanelle, le quali alla loro volta, giunti a dimenticheranno il beneficio ricevuto.

NB. Le offerte si pubblicano nel sabato di ogni settimana, e si raccolgono presso la libreria Bardusco, Gambiassi e Tosolini.

### Elenco del Glorati

estratti per la sessione delle Assise che si aprirà agli 11 di maggio p. v.

#### Ordinari

1. Moretti Luigi fu Giuseppe di Udine.
2. Mazzolini Leonardo fu Leonardo di Pasian Schiavonesco.
3. Brandis Enrico fu Nicolò di Udine.
4. Bulfoni Angelo fu Antonio di Felletto Umberto.
5. Monti Ugo fu Francesco di Udine.
6. Bellina Adolfo di Giuseppe di Udine.
7. Fior Francesco di Pasquale di Udine.
8. Maddalozzo Ugofu Francesco di Pasiano di Pordenone.
9. Damiani cav. Gio. Batta fu Antonio di Pordenone.
10. Grillo Pietro fu Antonio di S. Martino al Tagliamento.
11. Samuelli Giacomo fu Paolo di Latisana.
12. Zomero Angelo fu Lorenzo di Pasian di Prato.
13. Gattolini Gio. Batta fu Antonio di San Martino al Tagliamento.
14. Bigozzi cav. Giusto fu Giuseppe di San Giovanni Manzano.
15. Gottardis Antonio fu Giovanni di Cividale.
16. Deciani nob. Agostino fu Luigi di Martignacco.
17. Patrignani dott. Alfredo di Aristide di Spilimbergo.
18. Gaspari Pietro fu Antonio di Latisana.
19. Cicutini Luigi fu Francesco di Torreano.
20. Ciconi nob. Alfonso fu Pier Antonio di S. Daniele.
21. Bonanni Carlo di Luigi di Gemona.
22. Rizzi Giuseppe fu Gio. Batta di Cividale.
23. Conchione Giuseppe di Domenico di Maniago.
24. Barazzutti Lorenzo fu Nicolò di Tolmezzo.
25. Rainis Nicolò fu Gio. Batta di S. Daniele.
26. Tessari Marco fu Antonio di Corderoipo.
27. Raffini Gio. Batta fu Pietro di Arzene.
28. Roviglio dott. Girolamo di Adriano di Pordenone.
29. Di Brazza co. ing. Detalmo fu Ascanio di Moruzzo.
30. De Lorenzo Giovanni fu Antonio di Preccenico.

#### Complementari

1. Anzil Geremia fu Paolo di Varmo.
2. Maddalena Luigi di Gio. Batta di Maniago.
3. Ciriani dott. Marco di Pietro di Sequela.
4. Oddo cav. Giovanni fu Luigi di Udine.
5. Cossutti Giuseppe fu Gio. Batta di Buttrio.
6. De Grandis Silvio fu Francesco di Porcia.
7. Spellanon Francesco fu Francesco di Latisana.
8. Fadelli Giovanni fu Matteo di San Vito al Tagliamento.
9. Linzi Gio. Batta di Gastano di Spilimbergo.
10. Longo dott. Plinio fu Augusto di Pinzano.

#### Supplenti

1. D'Orlando Tiziano fu Antonio di Udine.
2. Lunati Enrico di Vincenzo di Udine.
3. Pecile dott. Domenico di Gabriele di Udine.
4. Fattoretto ing. Carlo fu Vincenzo di Udine.
5. Lombardini nob. Giovanni fu Antonio di Udine.
6. Dabalà dott. Antonio di Marco di Udine.
7. Del Moro Giustino fu Egidio di Udine.
8. Cosattini Enrico fu Antonio di Udine.
9. Marchesetti Luigi fu Antonio di Udine.
10. Meregalli Angelo fu Luigi di Udine.

### Tiro a segno

Domani dalle 7 alle 9 seguiranno le lezioni 3, 4, 5, 6.

### Comitato

per l'abolizione delle regalie

Pagarono il primo semestre 1897 fino a tutto il 16 aprile corr. i signori: — Degani Gio. Batta, Bon Lodovico, Arreghini e Molinari, Cantarutti G. Batta, Damiani Giovanni, Moretti Luigi, Minisini Francesco, Pittoni Luigi, Rieppi Giuseppe, Cucchini Eganio, Nimis Luciano, Della Vedova Angelo, Salvadori Vittorio, Pellegrini Francesco, Modonutti Agostino e Cosmi Carlo.

### Tramvia a vapore

#### Udine - San Daniele

La Direzione della Tramvia a Vapore si pregia portare a conoscenza del pubblico che nei giorni 18 e 19 corr. in ricorrenza delle feste Pasquali saranno attivati i seguenti treni speciali:

Part. da Udine P. G. ore 20  
Arrivo a S. Daniele ore 21.55  
Part. da S. Daniele ore 20.25  
Arrivo a Udine P. G. ore 21.50.

### Feste a Venezia

Il 25 corrente: gita di piacere in mare da Venezia a Trieste con grande ed elegante piroscafo del Lloyd Austriaco; andata e ritorno in un solo giorno.

Il 26 e 27. Arrivo delle LL. AA. RR. i Principi di Napoli e festeggiamenti in loro onore.

Il 28 Inaugurazione dell'Esposizione Internazionale d'Arte. Alla sera grandioso spettacolo pirotecnico in Bacin di S. Marco.

Il 29. Varo della R. Nave «Ammiraglio Saint-Bon». Alla sera spettacolo di gala al teatro della Fenice col Werther di Massenet.

Ricordiamo che il biglietto andata-ritorno da Udine è valevole otto giorni. Partenza con tutti i treni del 23 e 24.

Costo del biglietto: Prima classe L. 30, seconda L. 24.70 compresa la gita in mare a Trieste.

### Il prezzo del pane

Ci scrivono:

Per quanto i giornali cittadini abbiano con replicati articoli informato il pubblico sul caro del prezzo di vendita tra un esercizio e l'altro, pure nessuno ancora ha proposto od invocato un provvedimento per mettere un freno all'ingordigia di alcuni fornai.

Nessuno vorrà pretendere che l'esercito, gravato di tasse e spese, abbia a vender il pane con un guadagno che non sia adeguato, né alcuno potrà imporre che il pane messo in vendita abbia ad essere confezionato sulla base di un tipo unico; il fornajo è libero di fare a modo suo, ma che nella sua vetrina tenga esposto il prezzo del pane in kilogrammi, come pure della singola bina; perchè chi acquista una o più bine, paga 5 e fin 10 centesimi in più per kilogramma del prezzo esposto?

Tale fatto si è pur troppo verificato, ed il Municipio potrebbe impedire simili abusi, obbligando i fornai a vendere il proprio pane in cagione di peso per qualunque quantità richiesta, ed istituire una rigorosa sorveglianza, anche per verificare la cottura la quale potrebbe questa pure costituire un altro inganno.

L'autorità municipale provveda, prima che i cittadini sieno obbligati ad unirsi in società per l'impianto di forni cooperativi.

### Un padre di famiglia

#### Riposo festivo

In adempimento alla adesione, fatta nella adunanza indetta dalle nostre signore in favore del riposo festivo per le sartine e modiste, la sottoscritta, da domenica 18 corr., accorderà alle sue dipendenti detto riposo.

Si fa premura perciò di avvertire le sue gentili clienti di città e di fuori della presa deliberazione rivolendo ad esse in pari tempo preghiera vivissima onde abbiano ad aiutarla nella esecuzione di tale deliberato col farle pervenire a tempo opportuno le loro ordinazioni.

L. Fabris-Marchi

### Un bravo maestro udinese

Mercoledì scorso la Regina visitò, a Roma, l'Istituto «Protektorato di S. Giuseppe» che istruisce oltre 300 bambini.

Il sig. *Aristide Cosattini*, nostro concittadino, è maestro di canto del benefico istituto e in quest'occasione fece cantare dai bambini un inno che il *Popolo romano* dice «gentile e bene ispirato».

La Regina si congratulò con il giovane autore — dice sempre il suddetto giornale — che può vantarsi di aver superate non poche difficoltà per una esecuzione, che è stata davvero eccellente.

### Ospedale Civile di Udine

#### Avviso di concorso

#### per la fornitura del vino

Chiunque intendesse di concorrere alla fornitura di circa 300 ettolitri di vino di tipo unico occorrente per l'anno in corso, 1897, al Pio Luogo ed Istituti annessi, è invitato a voler presentare a questa Segreteria campioni e prezzi prima delle ore 12 merid. del giorno 30 corrente mese.

Le condizioni suggerite dall'onorevole Giunta Provinciale Amministrativa sono le seguenti:

L'Amministrazione, previa eliminazione di quei campioni che non rispondessero ai requisiti di cui l'art. 3 del Capitolato, è sentito il parere del personale sanitario, farà la scelta, con riguardo al prezzo relativo. Sul prezzo e campione prescelto verrà indetta una privata licitazione fra tutti coloro che depositarono dei campioni, ed il deliberatario sarà ritenuto quello che a minor prezzo offrì merce conforme al campione prescelto.

Il Capitolato Normale è ostensibile presso l'Ufficio di segreteria.



## Nuova Bottigliera

Come già annunciammo, questa sera all'Angolo di Via Cavour, sotto l'insegna «Al Vermouth Gancia» si intraprenderà sig. Lunazzi aprirà una nuova Bottigliera.

I rappresentanti della stampa cittadina faranno gentilmente inviti, ebbero occasione di ammirare l'eleganza dei locali, il lusso degli arredi e a questo proposito ricorderemo il bravo giovane Silvio Piccini per i bellissimi lavori d'intaglio da lui eseguiti con molto buon gusto, i falegnami f.lli Zamparutti e il pittore V. Mattioni, quest'ultimo per la veramente artistica, tabella, stampane esposta.

La bottigliera sarà, come già si disse, fornita delle migliori qualità di liquori e vini sia nostrani che nazionali.

All'egregio e gentilissimo sig. Lunazzi, auguriamo buoni affari e prospera fortuna, essendone meritevole per la sua intraprendenza e operosità.

## Congresso magistrale

Ancora otto giorni ci separano dal Congresso magistrale friulano che si terrà a Pordenone e del quale già ebbe a parlare il nostro giornale. E nelle colonne di questo fu pubblicato il tema nello svolgimento del quale si tratterà di tutte quelle riforme che sarebbero da introdursi a favore dei maestri italiani, sia durante il servizio come nella posizione di riposo.

Dovrebbero pertanto tutti gli insegnanti interessarsi alla cosa che rispecchia altamente i loro interessi morali ed economici. Invece, con dispiacere dobbiamo osservare che diversi insegnanti seguono con poco appassionamento l'operato del forte Sodalizio magistrale e l'avvicinarsi del Congresso.

Crediamo che tutto non abbia a limitarsi ai soliti discorsi e chiacchiere inutili, ma che questi, esponendo fatti e indicando rimedi, traccino un programma ed una linea di condotta da seguirsi in avvenire per raggiungere quei benefici che a tutti gli insegnanti far dovrebbero a cuore. Animo dunque, accorrono i nostri insegnanti, si mostrino solidali e facciano in modo che una numerosa adunanza faccia vedere che il nostro sodalizio è forte realmente e compatto.

## Il prete liberale in Convento

Il Parroco del S.S. Redentore, mons. Novelli, molto opportunamente si recò a prendere quel tal sacerdote, del quale noi ieri parlammo, all'osteria della Torre S. Lazzaro, ove trovavasi a gozzovigliare con parecchi giovanotti, e lo condusse nel Convento dei frati per essere sottoposto alla punizione ecclesiastica.

## Gentilezza... a pugni

Stamattina verso le 4 e 30, in una via trasversale di Mercatovecchio, un giovane questionava con una ragazza per ragioni che non conosciamo perfettamente.

Il gentile giovane dopo vivaci parole percosse la poveretta con sonori pugni, tanto da farla cadere per terra e per qualche minuto farle perdere i sensi, quindi galantemente si eclissò.

La percosca si recò di poi alla propria abitazione.

## Il capitano Abignente caduto da cavallo

Giovedì a Brescia il capitano Filippo Abignente del 1° reggimento cavalleria Nizza, preparandosi alle esercitazioni di allenamento per il concorso ippico, cadde dal cavallo, che si era messo in fuga, ferendosi ad una gamba.

Auguriamo al brillante ufficiale, all'elegante e simpatico scrittore pronta e completa guarigione.

## Fu rinvenuto

e depositato presso il Municipio di Udine un portamonete contenente denaro.

## Programmi

dei pezzi che verranno eseguiti domani dal Reggimento Cavalleria Lodi dalle ore 17 1/4 alle 18 1/2 sul piazzale della Stazione:

1. Marcia «Gli alpini italiani» Galimberti
2. Valzer «Dora» Trigona
3. Mazurka «Idealismo» Quartiero
4. Valzer «Rose senza spine» Strauss
5. Polka «Delfina» Bonferoni

dei pezzi di musica che la banda del 26° Regg. Fanteria eseguirà domani dalle ore 19 alle 20 1/2 sotto la loggia municipale:

1. Marcia «Esultanza» Sailla
2. Mazurka «La Bella» Waldteufel
4. Marcia celeste e duetto finale atto II. «Il Re di Lahore» Massenot
4. Valzer «Toujours ou Jamais» Waldteufel
5. Finale Atto I. dell'opera «L'Ebreo» Halevy
6. Polka «Clotilde» Reggiani

## Arresto per mandato

Alle ore 12 di ieri dalle guardie di città, venne arrestato certo Cancellata Bortolo fu Pietro d'anni 24, suonatore girovago da Calvane (Vicenza), perchè essendo colpito da mandato di cattura della locale R. Pretura in data 31 dicembre 1896 deve scontare otto giorni di detenzione a cui fu condannato per contrabbando.

## Arte, Teatri, ecc.

## Teatro Minerva

## La Compagnia Darvia e Favi

Fedeli alla promessa di ieri riportiamo il giudizio sulla distinta Compagnia d'opere comiche ed operette Darvia e Favi, dato dai giornali di Livorno, dove ultimamente si è prodotta al R. Teatro Goldoni. Ecco:

Le rappresentazioni date dalla brava compagnia Darvia - Favi hanno destato ovunque un vero entusiasmo. Infatti basta ricordare che la parte di protagonista viene sostenuta dalla simpaticissima quanto brava signorina Darvia, e dal sig. Favi che ormai è diventato il beniamino del nostro pubblico.

Il 10 aprile un altro periodico così scriveva a proposito della serata d'onore del sig. Favi:

Un plebiscito unanime di simpatia tributò il pubblico numeroso all'amico Edoardo Favi per la sua beneficiata.

Applausi ed acclamazioni, buon umore ed allegria, ecco il resoconto della serata.

Nel primo atto della *Mlle Nitouche* il Favi fu insuperabile nella parte di organista. Furono pure applauditissimi il Verrusio, la Grossi e Da Caprile.

Nella *Gran Via*, insieme al Favi, che sostenne la parte di Ermenegilda, furono applauditi il Dal Corso ed il Baldeschi.

Nel terzetto degli ombrelli che fu eseguito dal Favi in unione alle simpatiche signorine Parmigiani e Darvia, il pubblico chiese ed ottenne, con applausi fragorosi, il bis.

La canzone *Minuccia* cantata da Dodo insieme alla signorina Darvia ottenne un successo straordinario.

Al serafante furono offerte tre splendide corone, ed un ritratto ad ingrandimento, lavoro riuscitissimo del nostro amico Oreste Barboni.

Chiuse lo spettacolo il II. atto del *Venditore di uccelli* che fu applauditissimo. La romanza dell'*Usignuolo* fu dal bravo Verrusio bisata in mezzo ad applausi incessanti.

E su questo tono si potrebbe andare molto in lungo, se lo spazio ce lo permettesse.

Ma i lettori potranno da quanto sopra riferirne farsi un'idea della Compagnia suddetta, che, siamo certi, sarà anche dal pubblico udinese accolta con simpatia e favorita da numeroso concorso di spettatori.

Domani alle 20.30 si rappresenterà *I Granatieri*, opera comica in 3 atti di G. Mary e A. Della Campe; musica del maestro V. Valente.

Lunedì si ripeterà lo spettacolo sopra esposto.

## L'Impresa ha aperto, da oggi fino a tutto domani, l'abbonamento per 12 rappresentazioni, stabilendo i seguenti prezzi:

Abbonamento ingresso	L. 8
« poltroncine »	12
« Scanni »	4

## CRONACA GIUDIZIARIA

## La conciliazione nel processo Giacosa e Antona-Traversi

Il processo che si stava discutendo innanzi al Tribunale di Milano finì con il ritiro della querela.

La dichiarazione firmata dalle due parti, è testualmente la seguente:

«I signori Giuseppe Giacosa e Camillo Antona-Traversi, in seguito ai buoni uffici del Presidente del dibattimento e dei patrocinatori di ambedue le parti ed in seguito ai risultati testimoniali e documentali del processo, sono lieti di potere fare le seguenti dichiarazioni:

«1. Il signor Giuseppe Giacosa riconosce nel modo più esplicito infondata ed insussistente la voce talora sentita circa una pretesa collaborazione nel lavoro *Le Rozene*, che invece si è convinto appartenere esclusivamente all'ingegno del Camillo Antona-Traversi.

«2. Il signor Camillo Antona-Traversi riconosce che la personale onestà del signor Giacosa Giuseppe è stata sempre inalterata.

«3. Dopo queste suseposte dichiarazioni il signor Giacosa Giuseppe, come in separato verbale, si ritira la porta querela, ed il signor Antona-Traversi accetta la rescissione».

## Società

## protettrice dell'infanzia

Giovedì alle ore 15 nella Sala in Via della Posta, N. 38, avrà luogo la riunione dell'assemblea generale per trattare gli oggetti indicati nel seguente ordine del giorno:

1. Relazione del Comitato.
2. Relazione dei signori revisori sul consuntivo 1896.
3. Discussione ed approvazione del Consuntivo 1896.
4. Discussione ed approvazione del preventivo 1897.
5. Nomina di 5 signore a formar parte del Comitato.
6. Nomina del segretario e del cassiere.
7. Nomina di due revisori.

La Presidente

EUGENIA MORPURGO

Il Segretario

Dott. Carlo Marzullini

Sono da surrogarsi per sorteggio le signore: di Colloredo. co. Maria, Morelli de Rossi Antonietta, di Prampero co. Anna.

Per rinuncia la signore: Celotti nob. Angela, di Trento co. Carolina.

Rimangono in carica per il triennio 1895-98 le signore: Biasutti Angelina, di Colloredo march. Costanza, Luzzatto Adele, Pecile Camilla, Schiavi Teresa.

Per il triennio 1896-99 le signore: Antonini Teresa, Asquini co. Letizia, Giacomelli Maria, Morpurgo Eugenia, Muratti Emilia, Pecile Ida.

## GIUSEPPE VIRGILIO

d'anni 60.

spirava ieri alle 2 pom. dopo aver ricevuto i conforti della cattolica fede.

Le figlie e i parenti, addoloratissimi, ne danno il triste annuncio agli amici e conoscenti.

Udine 17 aprile 1897.

I funerali avranno luogo questa sera alle 6 partendo dalla casa n. 25 in Via del Sale.

Dopo una vita laboriosa ed onesta spesa tutta in pro' della sua famiglia

## CARLO SCIALINO

nell'ancor vegeta età d'anni 46

nelle ore antimeridiane di ieri, veniva rapito all'affetto della desolata moglie, dei parenti ed amici tutti che apprezzavano in lui le doti d'animo sincere ed il suo carattere franco e gioviale.

A tanta jattura, sia di conforto alla moglie che il suo dolore è condiviso dai parenti ed amici del suo povero Carlo.

G. M. A. G.

## LIBRI E GIORNALI

*Natura ed Arte*. Rivista quindicinale illustrata per le famiglie. Casa editrice dottor Francesco Vallardi, Milano, Corso Magenta, 48.

Sommario del Num. 10 - Anno VI. 1896-97 - (15 Aprile.)

Alma Duchessa d'Aurora. Un pittore mitico del 400. (Fra Beato Angelico) - Enrico Nannet Battaglia dell'anima. (Versi) - Ma la Savi Lopez. L'amica di Alberta (continuazione) - G. A. Cesario. Poeti contemporanei (Arturo Graf - E. Dalla Porta. Alla scoperta della Verità - Ferdinando Nazzari. Il Barone d'Altavilla. (Leggenda trentina) - Leopoldo Marengo Primavera. (Versi) - Camilla Buffoni Zappa. I fiori della Rievocazione - Celide Lancerotto. Resurrexit (Versi) - Antonio De Nino. Le ore di Pasqua - C. L. Passiglietta. (Versi) - Mario Morasso. Note critiche sulla Esposizione Internazionale di B. A. in Venezia (Il significato della Esposizione del 1895 e le promesse dell'Esposizione futura) - Giacomo De Zerbi Vita e costumi argentini. (Il Gaucho) - Arnaldo Cervetto. Il « primo motore » dell'insurrezione greca. - Rassegne - Corrispondenze - Note Bibliografiche - Miscellanea - Necrologie - Diario degli avvenimenti. A. L. (Dal 21 marzo al 5 aprile 1897) - Nel Regno di Flora - L'Arte e la Moda - Ricerche scientifiche - Giochi - Tavola fuori testo - Musica.

Il prezzo d'abbonamento annuo per l'Italia è di L. 20, e per l'Estero (Europa) fr. 25. Per l'Estero (compresa la spedizione del dono) franchi 27 50.

Per maggior comodo dei signori abbonati si accorda il pagamento a rate semestrali e trimestrali dell'importo di abbonamento, purché venga effettuato direttamente.

A richiesta si spedisce gratis fascicolo di saggio.

## Telegrammi

## Per l'alimento delle popolazioni rurali

Roma, 16. Al ministero di agricoltura gli onorevoli Guicciardini e Suardi e il deputato Celli studiano di introdurre l'uso della fabbricazione di paste di granturco igieniche ed economiche per le popolazioni rurali.

Il Cambio dei certificati di pagamento di dazi doganali è fissato per oggi 17 aprile 105.51.

La BANCA DI UDINE, cede oro e soldi d'argento a frazione sotto il cambio segnato per i certificati doganali.

OTTAVIO QUARONOLLO, gerente responsabile.

**(PITIECOR)**

Unico Novità - Fine di Secolo

Regalo - Lire 280 - Lire Regalo

Straordinari Regali - Feste Pasquali

Gran Bazar ai cavallini meccanici

Mercatovecchio

Accanto alla Farmacia Fabris

Per il pieno successo - vero trionfo - avuto all'apertura del noto, rinomato *Grandioso Bazar Emporium*, consempr nuovi, sceltissimi articoli in *Chincaglie*, *Cristallerie*, *Alabastri artistici*, *Porcellane*, *Mercerie*, *Terraglie*, *Ferro smaltato*, *Bislerie*, ecc.

Si rifornisce tutti i giorni di vari, freschissimi, eleganti oggetti di alta novità, d'assoluta necessità vera economia. *Meraviglia del giorno « non plus ultra »* Alla numerosa Clientela d'Udine e Provincia per le **Feste Pasquali**. Chi fa acquisti per sole lire 5 cinque avrà uno splendido regalo di **Lire 280 Lire**

Ultima specialità per doni: **Prezzo unico cent. 33 al pezzo.**

Alberghi, famiglie, sposi rifornite le vostre case - Occasione unica di assoluta *Fortuna*, *Miracolo del « Buon mercato »*. Tutti al gran Bazar alla moda e della Fortuna. Non si vende, si regala!

Vedere per credere, l'incredibile **Regalo Pasquale**: lire 280, unica novità, fine di secolo.

**MATTONI'S GIESSHÜBLER**

Si raccomanda di badare a questo segno impresso sul taraccolo, come pure sull'acquella rossa dell'etichetta per salvarsi dalle numerose contraffazioni dell'Acqua Acidula Giesshübler di Mattoni

Deposito nelle principali farmacie

Per le feste Pasquali

La vecchia Ditta S. A. Scoccimarro, avvisa nell'interesse del pubblico, di essere nuovamente rifornita di vini sceltissimi genuini: Meridionali, specialità Trani, Avellino, ai noti suoi magazzini in città. Prezzi mitissimi.

Occasione unica per famiglie. Vini scelti, di lusso e da pasto.

S. A. Scoccimarro

Il Laboratorio di Maglierie

della signora Emilia Zanoni è stato trasportato dalla via Savorgnana alla via Prefettura n. 2 secondo piano.

**Sementi da prato**

La sottoscritta avverte la sua numerosa clientela, che anche quest'anno tiene un grande deposito di seme come *Trifoglio violetto*, *erba spagna*, *loietta verna altissima* tutta merce delle nostre campagne friulane. Tiene pure del miscuglio per semina *prati artificiali*. Garantisce buona riuscita, ed a prezzi ridotti che non teme concorrenza.

Regina Quaronolo

Via dei Teatri N. 17

(Casa de Nardo) - Udine

**TILERIE E TOVAGLIERIE**

Vedi avviso in quarta pagina

## PER COSTRUZIONI

## Tetti economici e Tetti piani

di inesauribile durata,

Cartoni asfalcici, isolatori, cemento bituminoso (Holzement)

della Prima fabbrica Triestina di Pro-dotti e Coperti asfalcici

Panfil e C. Trieste

da acquistarsi al Deposito presso *Giusto Muratti, Udine, Via Zanon N. 2.*

## FESTE PASQUALI

## Premiata Offelleria al Leon d'Oro

Il sottoscritto si pregia di avvertire che domenica 11 aprile ha cominciato il lavoro delle sue rinomate Focaccine, e resta fiducioso di essere onorato della visita dalla sua numerosa clientela come al passato.

Le commissioni verranno eseguite a domicilio all'ordine del mittente.

Dalla Torre Gio. Batta

## La Compagnia Fabbricante Singer

Ricerca abili produttori, viaggiatori, piazzisti a stipendio, diaria e provvigioni. Occorrono buone referenze.

Rivolgersi per maggiori chiarimenti alla Succursale di Udine, Via Mercatovecchio.

## Ferro China Rabarbaro Bareggi

premiato

con grande medaglia d'oro e d'argento

Valenti autorità mediche lo dichiarano il più efficace ed il migliore ricostituente tonico e digestivo dei preparati consimili, perchè la presenza del Rabarbaro, oltre d'attivare le funzioni dello stomaco, aumentare l'appetito e preparare una buona digestione, impedisce anche la stitichezza originata dal solo Ferro China.

Uso - Un bicchierino prima dei pasti.

Prendendone dopo il bagno rinvigorisce ed eccita meravigliosamente l'appetito.

Vendesi in tutte le farmacie, droghieri e liquoristi.

Il Chimico farmacista Bareggi è pure l'unico preparatore del vero e rinomato *Fluido* rigeneratore delle forze dei cavalli e delle antiche polveri contro la bolsaggine e tosse dei cavalli e buoi.

Dirigere le domande alla Ditta E. G. F.lli Bareggi - Padova.

## OROLOGERIA

ED

OREFICERIA

## LUIGI GROSSI

UDINE - 13 Mercatovecchio - UDINE

Grande assortimento di Orologi d'oro, d'argento e di metallo, Regolatori, Pendole di Parigi, Sveglie, ecc. a prezzi eccezionalmente ribassati.

Assume qualunque riparazione con garanzia per un anno.

Catene d'oro e d'argento, Fornimenti completi per Signora, Bracciale, bracciale, Anelli, ecc. Novità in argento e in oro fino 18 carati garantito.

## Focaccine Pasquali

All'Offelleria Dorta in Mercatovecchio si è dato principio alla confezione delle squisite Focaccine Pasquali.

Si assumono spedizioni.

## MALATTIE

DEGLI OCCHI

DIFETTI DELLA VISTA

Il dott. Gambarotto, che da oltre dieci anni si occupa di oculistica, ed ha seguito un corso di perfezionamento all'estero, stabilitosi in Udine, dà visita **gratuita ai soli poveri** nella Farmacia Girolami (Mercato Vecchio) nei giorni di Lunedì, Mercoledì e Venerdì alle ore 11. *Riceve poi le visite particolari dalle due alle quattro* tutti i giorni in via Mercatovecchio N. 4 eccezzuata la prima e terza Domenica d'ogni mese, ed i sabati che le precedono in cui visita gli ammalati dalle 9 alle 10 1/2.

## "INSETTICIDI EFFICACI"

Vedi avviso in quarta pagina.



Volete una prova incontestabile della virtù e della superiorità della vera acqua

## CHININA - MIGONE

PROFUMATA E INODORA

chiedete al vostro parrucchiere che ne usi per i vostri capelli e per la barba, e dopo poche volte sarete convinti e contenti.

Basta provarla per adottarla.

Guardarsi dalle contraffazioni.

Si vende tanto profumata che inodora in flaconi da L. 1.50 e 2 ed in bottiglie grandi da L. 8.50.

Trovati da tutti i Farmacisti, Droghieri e Profumieri del Regno

A Udine da Enrico Mason chincagliere, dai Fratelli Petrozzi parrucchieri, da Francesco Minisini droghiere, da Angelo Fabris farmacia a Maniago da Silvio Boranga farmacia - A Pordenone da Giuseppe Tamai negoziante - A Spilimbergo da Eugenio Orlandi e dai Fratelli Larice - A Tolmezzo da Chiassi farmacia - A Pontebba da Aristodemo Cetoli negoziante

Deposito generale da A. Migone e C., Via Torino, 12, Milano.

Alle spedizioni per pacco postale aggiungere centesimi 80.



## Pastina diastasata alla Pepsina

CERTIFICATO:

Firenze, 18 aprile 1895.

Egregio signor Dolfi,

Ho prescritto ad alcuni miei clienti durante la convalescenza di gravi malattie, ed ho pure dato ai miei bambini minestre fatte colla sua *Pastina Diastasata alla Pepsina*. Benchè molto restio a rilasciare ai commercianti certificati di questo genere, per amore del vero debbo dichiarare ad un onesto fabbricante pari suo, che da tale uso non ho avuto da lamentare alcun inconveniente, perchè tale pastina alimentare preparata con scienza e coscienza è di grande digeribilità e di un valore nutritivo non indifferente.

Tanti saluti.

Suo Devoto

Dott. GINO GELLI  
Ostetrico

La *Pastina Diastasata alla Pepsina* è la sostanza più nutriente, più digeribile, più gustosa che sia un'eccezionale minestra. Consigliata dalle più grandi celebrità mediche, per i bambini specialmente all'epoca del divezzamento e per i malati allo stomaco.

Premiata all'ultima Esposizione Prodotti Alimentari, Roma febbraio 1895 con medaglia d'argento.

Un pacchetto di grammi 250 costa in tutta Italia lire 1.

Si prepara esclusivamente presso la premiata Fabbrica di Pasta e Paste di GIUSEPPE DOLFI (Successore Guglielmo Dolfi) Firenze, Via Borgo S. Lorenzo, 4, e si vende presso le principali farmacie e drogherie del Regno.

Dalla stessa Fabbrica si prepara la Pasta al Glutine (*Iperazotata*), sostanza finissima e più ricca di Azoto di ogni alimento commestibile e si vende presso le principali drogherie, pastifici, ecc.

In Udine presso le farmacie Manganotti e Commessatti.



## SPECIALITÀ

vendibili presso

## L'UFFICIO ANNUNZI

del GIORNALE DI UDINE  
Via Savorgnana n. 11

### Cosmetico-tintura.

Usate il *Cerone americano* che è l'unica tintura solida a forma di cosmetico preferita a quante si trovano in commercio. Il *Cerone americano* oltre che tingere al naturale i capelli e la barba, è la tintura più comoda in viaggio perchè tascabile ed evita il pericolo di macchiare. Il *Cerone americano* è composto in modello di bue che rinforza il bulbo dei capelli ed evita la caduta. Tinge il biondo, castano e nero perfetto. Un pezzo di elegante astuccio L. 3.50.

Acqua celeste Africanissima tintura istantanea. Si vende al prezzo di L. 4 la bottiglia chiusa in elegante astuccio.

## Le Maglierie igieniche HERION al Congresso in Roma

(Aprile 1894)

Il FOLCHETTO N. 90, del 1° Aprile, scrive:

Uno stupendo lavoro. — Ammirabile e stupendo per la sua difficile quanto ammirabile riuscita all'Esposizione internazionale di Roma è la *mostra originale* delle lane igieniche fatta dalla rinomatissima fabbrica G. C. Herion di Venezia. Questo noto e coraggioso industriale per nulla badando alle ingenti spese incontrate colla ingegnosa quanto felice combinazione dei suoi innumerevoli articoli di maglierie ha riprodotto esattamente ed al vivo la Piazzetta di Venezia con un angolo del Palazzo Ducale e 2 colonne.

Noi, che amanti del bello, giudichiamo sempre le cose colla massima imparzialità, non possiamo a meno di tributare questa volta particolari elogi e di cuore al sopradetto signor Herion che tanto lustro ed onore seppe apportare all'industria italiana, persuasi per altro che egli sarà ben pago dell'onore che non solo tutta Italia, ma anche l'estero gli tributa, adottandosi dovunque a preferenza, le maglierie Herion, perchè riconosciute le più igieniche e le più salutari, conforme le consiglia e raccomanda anche l'illustre igienista prof. Paolo Mantegazza.

La direzione dello stabilimento G. C. HERION - VENEZIA spedisce cataloghi gratis, a chi ne fa richiesta mediante semplice invio di un biglietto di visita con esatto indirizzo.

## Alla Lotta Commerciale

Si restituisce il denaro se le merci non sono conformi alle promesse.  
Per ingrandimento di magazzino traslocato nei grandi locali già occupati dall'Atta  
Alla città di Mosca  
Si compiranno le merci per quanto importato a prezzi con tanti.

Via Cordusio, 4 prospiciente in Via Mercanti, Milano

La Lotta Commerciale è ormai favorevolmente nota per la sua onestà e correttezza.

Non liquidazioni disastrose, né merci provenienti da fallimenti. Compere sempre pronti contanti, con ribassi considerevoli in modo da offrire al pubblico dei grandi e veri vantaggi.

La Lotta Commerciale spedisce questo pacco formato di articoli di primo ordine e ad un prezzo favolosamente mita.



## PACCO POPOLARE PER L. 9

- 1 Un taglio abito per donna in lana, piccole righe, fondi chiari ed oscuri. In cambio taglio metri 3 vestito per uomo in cheviot lana, varietà di tinte (occasione eccezionale).
- 2 Metri 5 tela cotone bianca ottima per famiglia "specialità di questa ditta."
- 3 Mezza dozzina fazzoletti orlati e con piccoli bordi tessuti (qualità buonissima).
- 4 Due asciugamani a nido d'ape raccomandabili per uso domestico.
- 5 Una pezza di metri 4.20 bordura ricamata per biancheria.
- 6 Una cravatta elegante, a nodo in seta, modello modernissimo.
- 7 Un paio forbici acciaio vere inglesi.

Esteso emporio Seterie. Tagli camicette per Signora di m. 5 in Surah tutta seta per L. 10

Pezzo di Metri 30 tela famiglia, buonissima alta cent. 70 per L. 11, alta cent. 80 per L. 13; alta cent. 90 per L. 14.50. Servizi da tavola in cotone operati: tovaglia e sei tovaglioli per L. 2.25; tovaglia grandissima e 12 tovaglioli per L. 4. — In lino per sei persone L. 4; per 12 persone L. 7.50.

Lanerier per signora — INFINITA D'ALTRI ARTICOLI — Stoffe inglesi.

Mandare l'importo del PACCO alla Lotta Commerciale in Milano, Cordusio, 4, aggiungendo L. 1 per spese postali, porto ed imballaggio. — Si spedisce anche contro assegno anticipando L. 3 per ogni pacco. — Chiedere catalogo. — Si spediscono campioni di qualsiasi articolo ai soli compratori dei nostri pacchi.

## Premiate Fabbriche E. FRETTE e C. - MONZA

Filiali: MILANO - ROMA.

Brillantini, Zefirs, Cachemirs, Piqués, Satins, Broccati, Mussole, Flanelle.

Critonnes stampati finissimi, Metri 2.50 per L. 3.95.

## Telerie, Tovaglierie, Asciugamani

Specialità della Casa.

Asciugamani "Spugna."

Biancheria confezionata per Signora.

Accappatoi "Spugna."

## Campioni e Cataloghi

gratis e franco dietro richiesta.

OVUNQUE LO SI CHIEDA SI PUÒ AVERE

## IL Kalodont

DI SARG

Il migliore dentifricio ed il più conveniente

## VERO ESTRATTO di CARNE LIEBIG

Indispensabile in ogni famiglia.

Esigere la Firma *J. Liebig* in inchiostro azzurro.

## PEPTONE di CARNE

preparato dalla Compagnia Liebig

Contiene l'albumina della carne in istato peptonizzato

NUTRIMENTO DIETETICO E CORROBORANTE

Viene prescritto dai Signori Medici del mondo intero.

In vendita presso tutti i Farmacisti, Droghieri e Salumieri.

CIPRIA Bianca e Rossi  
vendesi a centesimi 30 il pacco presso l'Ufficio Annunzi del "Giornale di Udine".

## GL' INSETTICIDI

più energici - pratici - economici sono

## LA RUB'NA E LA PITTELEINA

(BREVETTATI DAL P. GOVERNO)

della più volte premiata Ditta A. PETROBELLI & C. in Padova

Più centinaia di certificati di buona riuscita

Catalogo gratis con 100 incisioni.

diro semplice richiesta diretta alla Ditta

GIACOMO MASCHIO

PADOVA

Rappresentanze e depositi

in tutte le principali Città e capoluoghi.

## La miglior Tintura del Mondo

riconosciuta per tale ovunque è

## L'ACQUA DELLA CORONA

TINTURA PROGRESSIVA

RISTORATRICE

dei CAPELLI e della BARBA

preparata dalla premiata profumeria

A. LONGEGA S. Salvatore, 4825

VENEZIA



ANTONIO LONGEGA

Questa nuova tintura assolutamente inodore, possiede la facoltà di restituire ai capelli ed alla barba il loro primitivo colore.

Essa è la più rapida delle tinture progressive, senza macchiare affatto né la pelle, né la biancheria, tinge IN POCHISSIMI GIORNI i capelli e la barba d'un castano e nero perfetto. E' preferibile a tutte le altre perchè anche la più economica, con costando solo tanto L. 12 la bottiglia.

Prende in tutto il Regno contro invio di L. 2.50 alla Premiata Profumeria ANTONIO LONGEGA, S. Salvatore, 4825-28, VENEZIA

Chiedetla a tutti i profumi e parrucchieri del Regno. Se non si trovano venditori Deposito in Udine presso l'Ufficio Annunzi del nostro Giornale



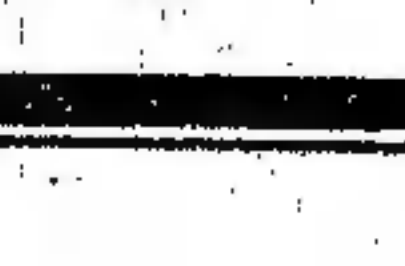
## EBURNEA

Preparata coi sedimenti alcalini dell'acqua di Nocera Umbra l'EBURNEA non è che la trasformazione di un prodotto più noto e largamente in uso nell'Italia Centrale fin dai secoli scorsi sotto il nome di *Terra di Nocera*. — Coll'EBURNEA un nuovo elemento igienico entra a far parte dei numerosi preparati per la toilette ed affinché tutte le preziose qualità degli accennati sedimenti che ne costituiscono la base siano opportunamente utilizzate venne adattata a tre diversi usi:

**Dentifricio** (in elegantissima scatola imitazione argento antico di stile Pompadour), toglie il tartaro dai denti rendendoli puliti e levigati senza punto intaccare lo smalto; li preserva dalla carie, rinfresca la bocca e purifica l'alito.

**Polvere per bagni e per toilette** — soavemente profumata — (in elegantissima scatola di legno bianco) produce, disciolta nell'acqua, una saporosa morbidezza della pelle che, man mano, si rinfresca, ne ripristina il colorito mentre ne ripulisce le pieghe ed i pori favorendo così lo scambio materiale.

**Cipria** — inodore ed antisettica — (in scatola di tutta a colori) fa scomparire in breve tempo le macchie rosse della pelle e si raccomanda specialmente per la cura dell'intertrigine, quelle scurature della pelle tanto frequenti nei bambini.



## Stabilimento F. BISLERI & C. Milano.

Vendesi presso i principali negozi di profumerie e specialità igieniche per la toilette.



Udine, — 1897 Tipografia G. B. Dorotti.